



BOHRERSCHÄRFGERÄT PBSG 92 A1

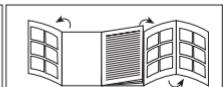
(DE) (AT) (CH)

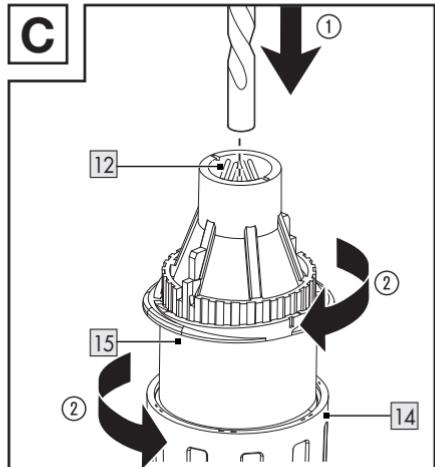
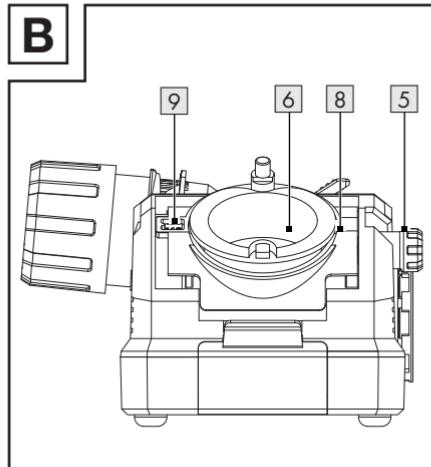
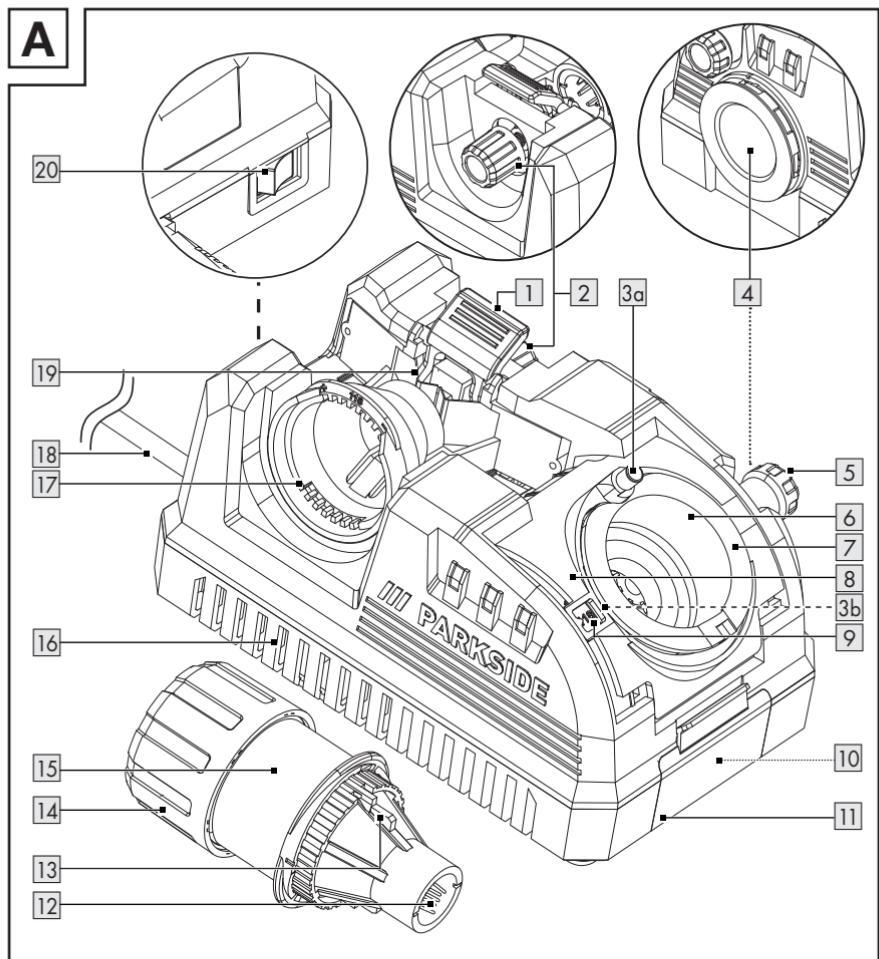
BOHRERSCHÄRFGERÄT

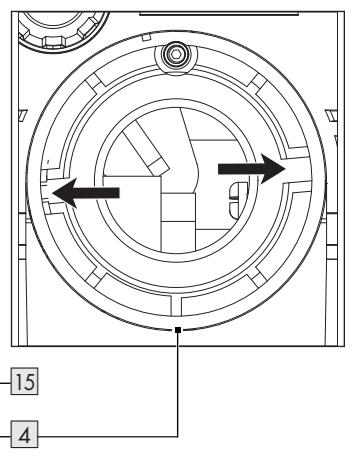
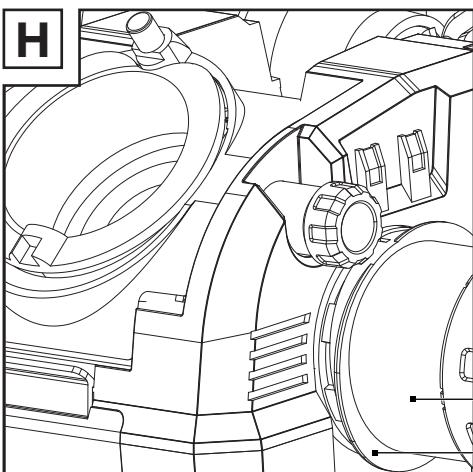
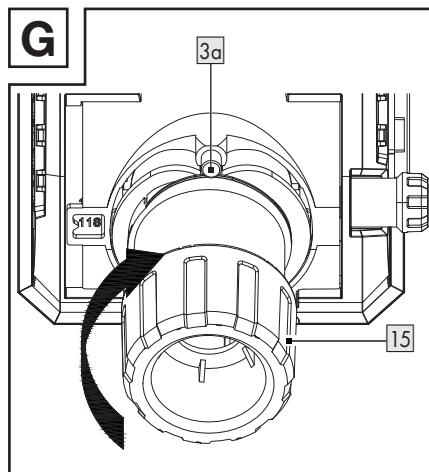
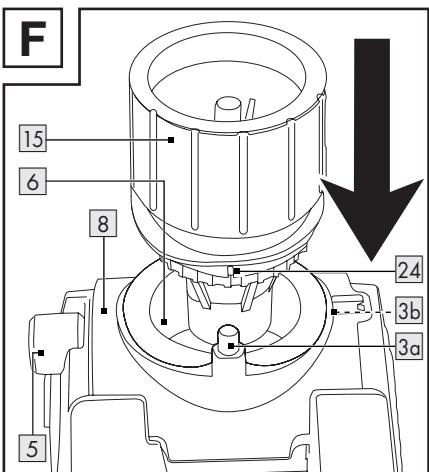
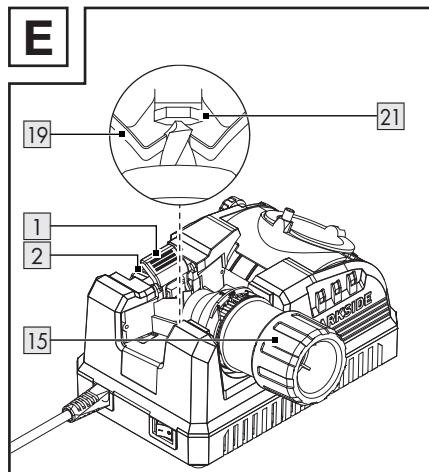
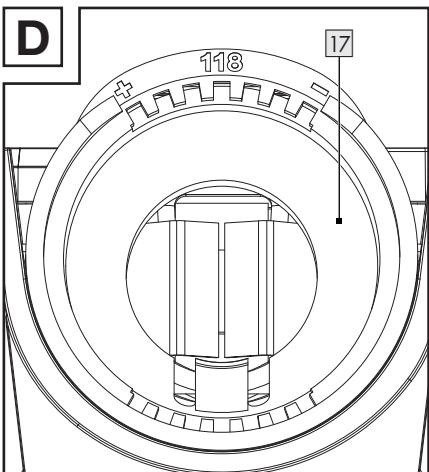
Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

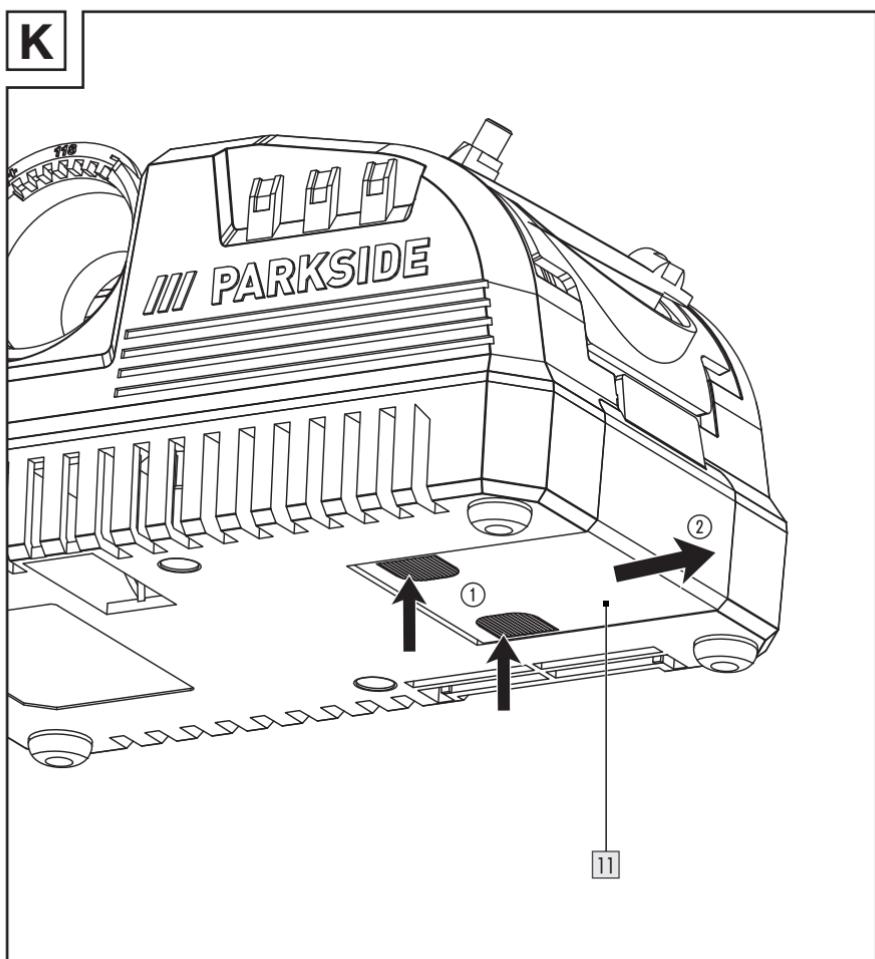
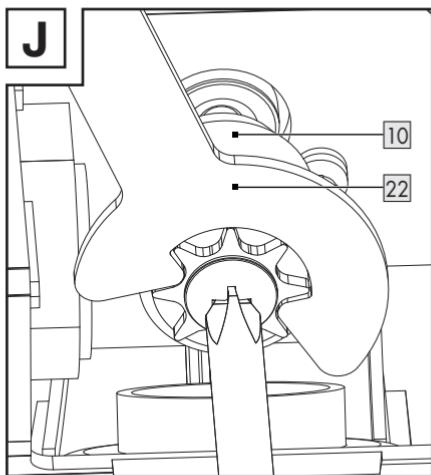
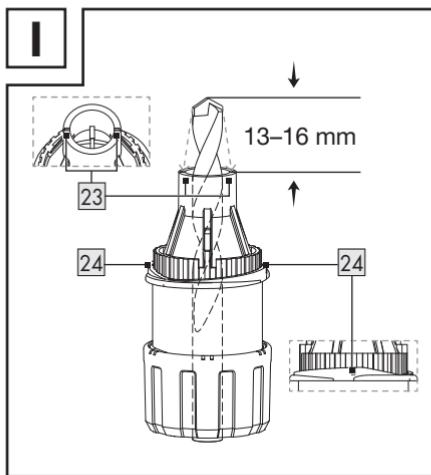
IAN 488384_2501

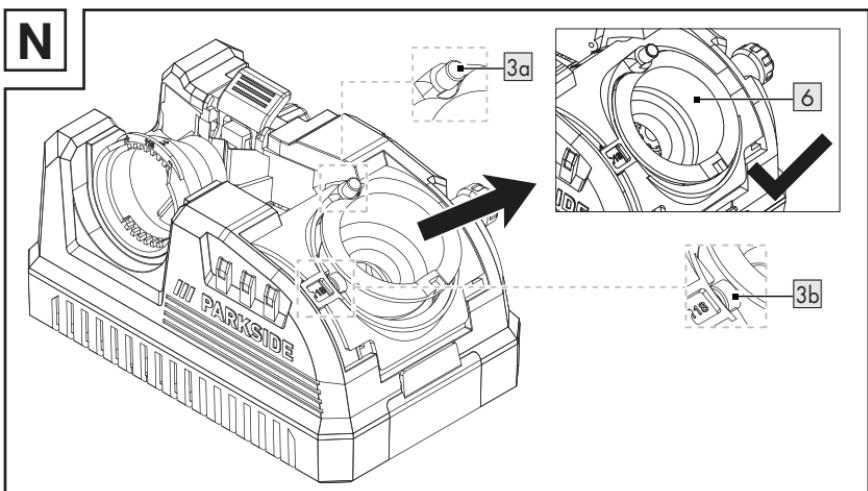
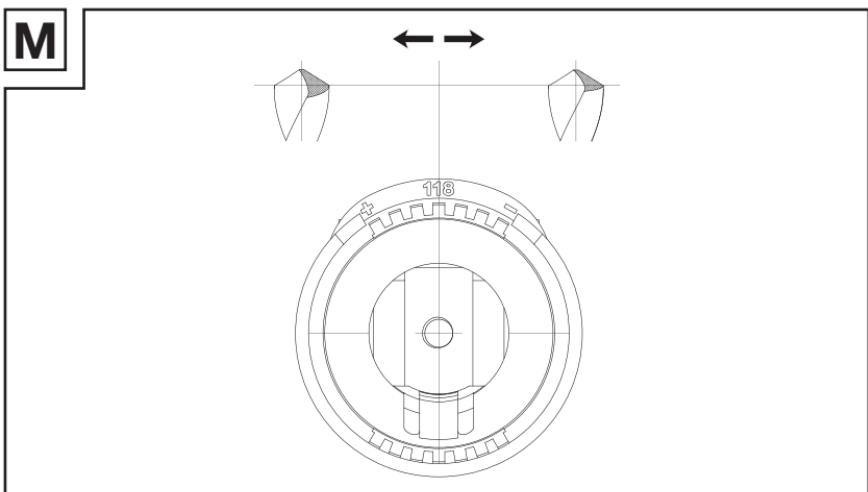
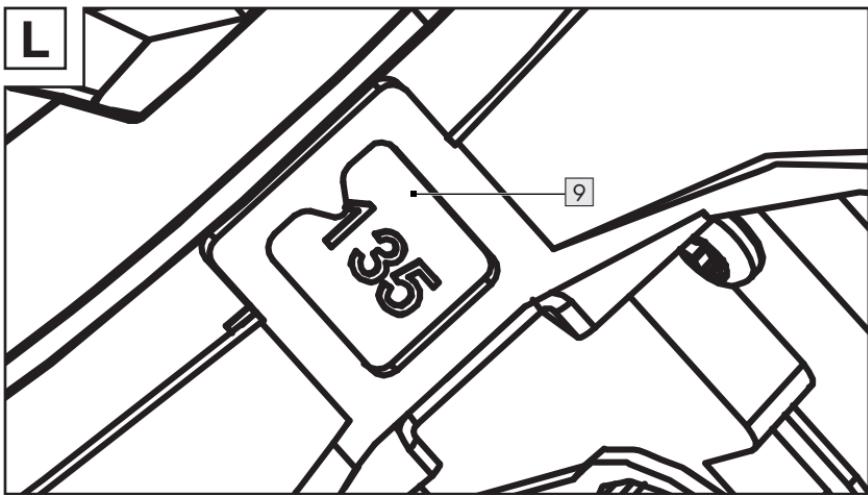
(DE)











Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole	Seite	6
Einleitung	Seite	7
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	7
Lieferumfang	Seite	7
Teilebeschreibung	Seite	7
Technische Daten	Seite	9
Sicherheitshinweise	Seite	10
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	Seite	10
Vibrations- und Geräuschkinderung	Seite	13
Verhalten im Notfall	Seite	13
Restrisiken	Seite	13
Vor dem ersten Gebrauch	Seite	14
Produkt auspacken	Seite	14
Vor der Inbetriebnahme	Seite	14
Vorbereitung	Seite	14
Spitzenwinkel wählen	Seite	15
Spitzenwinkel einstellen	Seite	15
Bohrer einspannen	Seite	15
Entlastungswinkel und Abtragungslänge einstellen	Seite	15
Bohrerposition prüfen	Seite	16
Spannfutter einsetzen	Seite	16
Bedienung	Seite	16
Ein-/ausschalten	Seite	16
Bohrer schärfen	Seite	16
Bohrer ausspitzen	Seite	17
Steinbohrer schärfen	Seite	18
Staub absaugen	Seite	18
Arbeitshinweise	Seite	18
Reinigung und Pflege	Seite	19
Reinigung	Seite	19
Wartung	Seite	20
Schleifstein wenden/ersetzen	Seite	20
Staubfach entleeren	Seite	21
Ersatzteile und Einsatzwerkzeuge	Seite	21
Lagerung	Seite	21
Transport	Seite	21
Entsorgung	Seite	21
Garantie	Seite	22
Abwicklung im Garantiefall	Seite	22
Service	Seite	23
EU-Konformitätserklärung	Seite	24

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole

 <p>WARNUNG! – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)</p>		<p>Schalten Sie das Produkt aus, trennen Sie es vom Stromnetz und lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie Anpassungen, Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen oder wenn das Produkt nicht verwendet wird.</p>
 <p>VORSICHT! – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)</p>		<p>Tragen Sie Schutzhandschuhe!</p>
 <p>ACHTUNG! – Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussgefahr)</p>		<p>Tragen Sie Gehörschutz!</p>
 <p>Lesen Sie die Bedienungsanleitung.</p>		<p>Tragen Sie eine Staubschutzmaske!</p>
 <p>Warn- und Sicherheitshinweise beachten!</p>		<p>Tragen Sie eine Schutzbrille!</p>
 <p>Gefahr – Risiko eines elektrischen Schlags!</p>		<p>Durchmesser</p>
 <p>Wechselstrom/-spannung</p>		<p>Schutzklasse II (Doppelisolierung)</p>
 <p>Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.</p>	 	<p>Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen</p>

BOHRERSCHÄRFGERÄT

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weiternahme des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

- Dieses Bohrschärfgerät (nachfolgend "Produkt" oder "Elektrowerkzeug" genannt) ist für folgende Aufgaben bestimmt:
 - HSS-Bohrer und Steinbohrer (Ø 2,5 bis 19 mm) schärfen und ausspitzen
- Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
- Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Gefahren wie Tod, lebensbedrohlichen Verletzungen und Beschädigungen führen.

● Teilebeschreibung

Schlagen Sie vor dem Lesen die Seite mit der Abbildung auf und machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

Abb. A: Teile	Anmerkungen
1 Verriegelung	<input type="checkbox"/> Verriegelt das Spannfutter in der Ausrichtungsöffnung
2 Einstellknopf	<input type="checkbox"/> Materialabtrag einstellen

- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.
- Das Produkt ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt.
- Das Produkt ist nicht für die gewerbliche Nutzung, für industrielle Zwecke oder ähnliche Zwecke bestimmt.
- Beachten Sie alle geltenden örtlichen Sicherheitsvorschriften, Normen und Verordnungen. Die Verwendung von lärmemittierenden Elektrowerkzeugen kann durch nationale oder lokale Vorschriften auf bestimmte Zeiten beschränkt sein.

● Lieferumfang

⚠ **WARNUNG!**

- Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- 1 Bohrschärfgerät
- 1 Spannfutter
- 1 Schleifstein (vormontiert)
- 1 Schraubenschlüssel (für Schleifstein)
- 1 Bedienungsanleitung

Abb. A: Teile	Anmerkungen
3a Nockenstift	<input type="checkbox"/> Spannfutter während des Schärfens an den Nockenstiften ausrichten
3b Nockenstift zur Befestigung der Schärföffnung	
4 Ausspitzöffnung und Siebadapter	<input type="checkbox"/> Ausspitzöffnung: Bohrer ausspitzen <input type="checkbox"/> Siebadapter: – Verringert die Ansammlung von Staub in der Luft und auf der Werkbank – Hält Funken im Inneren des Produkts – Ermöglicht den Anschluss eines externen Staubabsauggeräts
5 Winkelknopf	<input type="checkbox"/> Spitzenwinkel fest stellen
6 Schleiföffnung	<input type="checkbox"/> Bohrer schärfen
7 Schleifring	<input type="checkbox"/> Hält das Spannfutter während des Schärfens in Position
8 Einstellplatte	<input type="checkbox"/> Einstellplatte in eine der Spitzenwinkel-Positionen bewegen
9 Anzeige	<input type="checkbox"/> Eingestellten Spitzenwinkel anzeigen
10 Schleifstein	<input type="checkbox"/> Schleifsteine können gewendet oder ersetzt werden
11 Staubfach	<input type="checkbox"/> Fängt den Schleifstaub auf
12 Bohrerklemmern	<input type="checkbox"/> Die Bohrerklemmern halten den Bohrer im Spannfutter in seiner Position
13 Führungen	<input type="checkbox"/> Die Führungen vereinfachen das Einsetzen des Spannfutters
14 Drehring	<input type="checkbox"/> Haltevorrichtung zum Einstellen, Schärfen und Ausspitzen des Bohrers
15 Spannfutter	<input type="checkbox"/> Hält das Spannfutter während des Schärfens in Position
16 Lüftungsschlitz	
17 Ausrichtungsöffnung	<input type="checkbox"/> Bohrerlänge einstellen <input type="checkbox"/> Materialabtrag einstellen
18 Anschlussleitung mit Netzstecker	
19 Spannbacken	<input type="checkbox"/> Die Spannbacken halten den Bohrer während des Einstellens in seiner Position
20 Ein-/Aus-Schalter	

Abb. E: Teile	Anmerkungen
21 Bohreranschlag	<input type="checkbox"/> Bohrer am Bohreranschlag ausrichten

Abb. I: Teile	Anmerkungen
22 Schraubenschlüssel	<input type="checkbox"/> Schleifstein lösen und festziehen

Abb. J: Teile
23 Schärfmarkierungen (für Steinbohrer)
24 Führung zum Schärfen

● Technische Daten

Bohrerschärfgerät	PBSG 92 A1
– VDE-Stecker	HG13141
– BS-Stecker	HG13141-BS
Nennspannung:	220–240 V~, 50 Hz
Nennleistungsaufnahme:	92 W
Für Bohrer-Ø:	2,5 bis 19 mm
Schutzklasse:	II / <input type="checkbox"/>

Geräuschemissionswerte

Die gemessenen Werte wurden in Übereinstimmung mit EN 62841 ermittelt. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel	L_{pA} : 74,5 dB
Unsicherheit	K_{pA} : 3 dB
Schallleistungspegel	L_{WA} : 87,5 dB
Unsicherheit	K_{WA} : 3 dB

⚠ WARNUNG!



Tragen Sie Gehörschutz!

HINWEIS

- ▶ Die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- ▶ Die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠ WARNUNG!

- ▶ Die Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

⚠ **WARNUNG!**

- ▶ Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Sicherheitshinweise

● **Allgemeine Sicherheits- hinweise für Elektro- werkzeuge**

⚠ **WARNUNG!**

- ▶ **Lesen Sie alle Sicherheits-
hinweise, Anweisungen,
Bebilderungen und technischen
Daten, mit denen dieses
Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzeleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzeleitung).

Arbeitsplatzsicherheit

- 1) **Halten Sie Ihren
Arbeitsbereich sauber und gut
beleuchtet.** Unordnung oder
unbeleuchtete Arbeitsbereiche
können zu Unfällen führen.
- 2) **Arbeiten Sie mit dem
Elektrowerkzeug nicht
in explosionsgefährdeter
Umgebung, in der sich brennbare
Flüssigkeiten, Gase oder Stäube
befinden.** Elektrowerkzeuge
erzeugen Funken, die den Staub
oder die Dämpfe entzünden können.
- 3) **Halten Sie Kinder und andere
Personen während der Benutzung
des Elektrowerkzeugs fern.** Bei
Ablenkung können Sie die Kontrolle
über das Elektrowerkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

- 1) **Der Anschlussstecker des
Elektrowerkzeugs muss in
die Steckdose passen. Der
Stecker darf in keiner Weise
verändert werden. Verwenden
Sie keine Adapterstecker
gemeinsam mit schutzgeerdeten
Elektrowerkzeugen.** Unveränderte
Stecker und passende Steckdosen
verringern das Risiko eines
elektrischen Schlages.
- 2) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit
geerdeten Oberflächen wie von
Rohren, Heizungen, Herden und
Kühlschränken.** Es besteht ein
erhöhtes Risiko durch elektrischen
Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- 3) **Halten Sie Elektrowerkzeuge
von Regen oder Nässe fern.** Das
Eindringen von Wasser in ein
Elektrowerkzeug erhöht das Risiko
eines elektrischen Schlages.
- 4) **Zweckentfremden Sie die
Anschlussleitung nicht, um das
Elektrowerkzeug zu tragen,
aufzuhängen oder um den Stecker**

- aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwinkelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schläges.
- 5) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schläges.
- 6) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schläges.
- Sicherheit von Personen**
- 1) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- 2) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste
- 3) **Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.**
- 4) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- 5) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- 6) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- 6) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- 7) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

- 8) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- 1) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- 2) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- 3) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- 4) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf.** Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- 5) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt.** Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- 6) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- 7) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- 8) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

Service

- 1) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

● Vibrations- und Geräuschminderung

Begrenzen Sie die Benutzungszeit, verwenden Sie vibrations- und geräuscharme Betriebsarten und tragen Sie persönliche Schutzausrüstung, um Vibrations- und Geräuschauswirkungen zu reduzieren.

Die folgenden Maßnahmen helfen, vibrations- und geräuscharme Betriebsarten und tragen Sie persönliche Schutzausrüstung, um Vibrations- und Geräuschauswirkungen zu reduzieren.

- Verwenden Sie das Produkt nur gemäß seinem bestimmungsgemäßen Gebrauch und wie in diesen Anweisungen beschrieben.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt einwandfrei und gut gewartet ist.
- Verwenden Sie die richtigen Einsatzwerkzeuge für dieses Produkt und stellen Sie sicher, dass diese einwandfrei sind.
- Halten Sie das Produkt sicher an den Handgriffen/Griffflächen fest.
- Warten Sie das Produkt entsprechend den Anweisungen und sorgen Sie für ausreichende Schmierung (wenn anwendbar).
- Planen Sie Ihren Arbeitsablauf so, dass die Verwendung von Produkten mit hohem Vibrationswert auf einen längeren Zeitraum verteilt ist.

● Verhalten im Notfall

Machen Sie sich anhand dieser Bedienungsanleitung mit der Benutzung dieses Produkts vertraut. Prägen Sie sich die Sicherheitshinweise ein und halten Sie sich unbedingt daran. Dies hilft, Risiken und Gefahren zu vermeiden.

- Seien Sie bei der Nutzung dieses Produkts immer aufmerksam, damit Sie Gefahren frühzeitig erkennen und handeln können. Rasches Einschreiten kann schwere Verletzungen und Sachschäden vermeiden.
- Schalten Sie das Produkt bei Fehlfunktionen umgehend aus und trennen Sie es vom Netz. Lassen Sie dieses von einer qualifizierten Fachkraft überprüfen und gegebenenfalls instand setzen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

● Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Produkt vorschriftsmäßig bedienen, bleibt ein potenzielles Risiko für Personen- und Sachschäden bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Produkts unter anderem auftreten:

- Gesundheitsschäden, die aus Vibrationsemissionen resultieren, falls das Produkt über einen längeren Zeitraum benutzt, nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Personen- und Sachschäden hervorgerufen durch defekte Schneidwerkzeuge oder plötzlichen Einschlag eines verdeckten Objekts während des Gebrauchs.
- Verletzungsgefahr und Sachschäden verursacht durch fliegende Objekte.
- Die folgenden Gefahren können Gesundheitsschäden verursachen, aufgrund von:
 - Berührung von nicht abgedeckten Teilen des Bohrschärfgeräts.
 - Auswurf von Werkteilen oder beschädigtem Schleifstein.

HINWEIS

- Dieses Produkt erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld! Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen! Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Produkt bedient wird!

⚠️ **WARNUNG! Verletzungsrisiko!**



Der Geräuschpegel beim Arbeiten kann 85 dB(A) überschreiten. **Tragen Sie einen Gehörschutz.**

⚠️ **VORSICHT! Risiko eines elektrischen Schlags!**

- Prüfen Sie stets, ob die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Produkts angegebenen Spannung übereinstimmt.

● Vorbereitung

Vorbereitende Schritte

1. Spitzenwinkel wählen	Identifizieren Sie den geeigneten Spitzenwinkel, auf den ein stumpfer Bohrer geschärft werden kann.
2. Spitzenwinkel einstellen	Stellen Sie das Produkt auf den Spitzenwinkel ein.
3. Bohrer einspannen	Setzen Sie den Bohrer in das Spannfutter [15] ein.
4. Bohrer einstellen	Stellen Sie die Bohrerlänge und den Materialabtrag ein.
5. Bohrerposition prüfen	Setzen Sie das Spannfutter [15] in die Schleiföffnung [6] .
6. Spannfutter einsetzen	Setzen Sie das Spannfutter [15] in die Schleiföffnung [6] .

● **Vor dem ersten Gebrauch**

Produkt auspacken

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
3. Überprüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.

● **Vor der Inbetriebnahme**

⚠️ **WARNUNG! Verletzungsrisiko!**



Beachten Sie das Verletzungsrisiko, das durch Materialteile entstehen kann, die absplittern und umherfliegen. **Tragen Sie eine Schutzbrille und Schutzhandschuhe.**



- Detaillierte Beschreibungen dieser Schritte finden Sie den nächsten Abschnitten.

● Spitzenwinkel wählen

HINWEIS

- Notwendiges Werkzeug:
– Winkelmesser *

- Sie können Bohrer mit dem Produkt auf folgende Standard-Spitzenwinkel schärfen:
 - **118°** (Standard-Spitzenwinkel)
 - **135°** (flacher Spitzenwinkel)
- Sie können Bohrer auch auf jeden beliebigen Spitzenwinkel zwischen **115°** und **140°** schärfen.
- Messen Sie die Bohrerspitze mit einem Winkelmesser, um zu bestimmen, welchem Typ Ihr Bohrer entspricht.

Winkel	Typische Materialien
 118°	<input type="checkbox"/> Holz <input type="checkbox"/> Kunststoff <input type="checkbox"/> weiche Metalle (z. B. Aluminium)
 135°	<input type="checkbox"/> Stahl <input type="checkbox"/> Edelstahl <input type="checkbox"/> Werkzeugstahl <input type="checkbox"/> harte Metalle

● Spitzenwinkel einstellen

(Abb. B, L)

1. Lockern Sie den Winkelknopf **5**. durch Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn.
2. Schieben Sie die Einstellplatte **8** auf den Spitzenwinkel **118°** oder **135°**. Der Pfeil muss auf die Mitte des Buchstabens zeigen. Der gewählte Spitzenwinkel wird in der Anzeige **9** angezeigt.
3. Ziehen Sie den Winkelknopf **5** durch Drehen im Uhrzeigersinn fest.

* nicht im Lieferumfang enthalten

● Bohrer einspannen

(Abb. C)

1. Setzen Sie einen Bohrer in das Spannfutter **15** ein (Abb. C, ①).
2. Halten Sie das Spannfutter **15** mit einer Hand und drehen Sie den Drehring **14** mit der anderen Hand fest (Abb. C, ②).
 - Schließen Sie die Bohrerklammern **12** so weit, dass der Bohrer gerade noch hinein- und herausgleiten kann.
 - Ziehen Sie das Spannfutter **15** nicht zu fest an, da sich der Bohrer noch bewegen können muss.

● Entlastungswinkel und Abtragungslänge einstellen

(Abb. D, E, M)

HINWEIS

- Durch die Vergrößerung der Entlastung wird ein aggressiverer Bohrpunkt erzeugt. Durch die Reduzierung der Entlastung wird ein präziseres Bohrloch erzeugt.
- Beim Vergrößern der Entlastung: Stellen Sie nur einen Schlitz auf einmal ein.
- Verstellen Sie die Entlastung nicht zu weit, da der Bohrer dadurch seine Entlastung verliert.
- Beginnen Sie mit einem geringeren Materialabtrag und vergrößern Sie den Abtrag falls nötig.

- Führen Sie die Führungen **13** des Spannfutters **15** vollständig in die mittleren **118°** Aussparungen der Ausrichtungsöffnung **17** ein:
 - Entlastung vergrößern: Setzen Sie das Spannfutter **15** in der Ausrichtungsöffnung **17** näher an der Position **+** ein.
 - Meißel und Entlastung reduzieren: Setzen Sie das Spannfutter **15** in der Ausrichtungsöffnung **17** näher an der Position **-** ein.
- Spannbacken **19** öffnen: Halten Sie die Verriegelung **1** eingedrückt.
- Schieben Sie den Bohrer in die Ausrichtungsöffnung **17** ein, bis die Bohrerspitze den Bohreranschlag **21** berührt.
- Spannbacken **19** schließen: Lassen Sie die Verriegelung **1** los.
 - Die Spannbacken sollten den Bohrer an seiner schmalsten Stelle (in den Nuten des Bohrers) greifen.
 - Ist dies nicht der Fall, drehen Sie den Bohrer leicht, bis die Spannbacken in die Nuten greifen.
- Stellen Sie den gewünschten Materialabtrag mit dem Einstellknopf **2** ein:

Materialabtrag	Drehrichtung
Größerer Abtrag	entgegen dem Uhrzeigersinn
Geringerer Abtrag	im Uhrzeigersinn

Bohrerposition prüfen

- Prüfen Sie, ob der Bohrer fest von den Spannbacken **19** gehalten wird.
- Halten Sie das Spannfutter **15** mit einer Hand und drehen Sie den Drehring **14** mit der anderen Hand leicht fest, um sicherzustellen, dass sich der Bohrer beim Schärfen nicht bewegt. Überdrehen Sie das Spannfutter nicht, um Produktschäden zu vermeiden.

- Spannfutter **15** entfernen: Halten Sie die Verriegelung **1** eingedrückt. Ziehen Sie das Spannfutter aus der Ausrichtungsöffnung **17**.
- Ziehen Sie das Spannfutter **15** ein weiteres Mal fest, um sicherzustellen, dass der Bohrer sich beim Schärfen nicht bewegen kann. Das Produkt ist jetzt bereit zum Schärfen des Bohrers.

Spannfutter einsetzen

(Abb. F)

- Vorbereitung:
 - Prüfen Sie den festen Sitz des Bohrers im Spannfutter **15**.
 - Prüfen Sie, ob die Einstellplatte **8** fest angezogen ist und ob der gewünschte Spitzensinkel mit dem Winkelknopf **5** eingestellt ist.
- Führen Sie das Spannfutter **15** in die Schleiföffnung **6**.

Bedienung

Ein-/ausschalten

- Vor dem Einschalten:** Verbinden Sie den Netzstecker **18** mit einer Steckdose.
- Einschalten/Ausschalten:** Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter **20**.
- Nach dem Ausschalten:** Ziehen Sie den Netzstecker **18** aus der Steckdose.

Bohrer schärfen

(Abb. G, N)

HINWEIS

- Halten Sie das Spannfutter **15** während des Schärfens stets mit leichtem Druck in Kontakt mit dem Nockenstift **3a**.

HINWEIS

- ▶ Sie hören ein Schleifgeräusch, wenn Sie jede Halbdrehung abschließen und jede Seite der Bohrerspitze geschärft wird.
 - ▶ Schleifen Sie schwer beschädigte Bohrer zuerst grob an einem Schleifbock vor.
 - ▶ Führen Sie stets eine gerade Anzahl von Umdrehungen aus, um beide Seiten des Bohrers zu schärfen.
 - ▶ Die Anzahl der erforderlichen Umdrehungen ist abhängig von der Bohrergröße.
 - ▶ Steinbohrer erfordern ein spezielles Verfahren (siehe „Steinbohrer schärfen“).
 - ▶ Entnehmen Sie die Schleiföffnung **6** nicht vom Produkt.
 - ▶ Falls die Schleiföffnung **6** entnommen wurde:
 - Richten Sie beide Nockenstifte **3a/3b** an den Ausparungen aus.
 - Setzen Sie die Schleiföffnung erneut in das Gehäuse ein.
1. Drehen Sie das Spannfutter **15** mit gleichmäßiger Geschwindigkeit in Halbdrehungen im Uhrzeigersinn.
 - Beginnen Sie von der Position der ovalen Spitze aus, die in Kontakt mit dem Nockenstift **3a** steht. Das Spannfutter folgt den vorgesehenen Spalten der Schleiföffnung **6**.
 - Das Spannfutter bewegt sich auf und ab und von oben nach unten, um eine gute Schärfoberfläche zu erhalten.

2. Fahren Sie mit dem Schärfen fort, bis kein Schleifgeräusch mehr zu hören ist. Dadurch entsteht eine saubere und gerade Meiβelkante, und die gesamte Oberfläche wird fein geschliffen.

Bohrer ausspitzen

(Abb. H)

HINWEIS

- ▶ Ausgespitzte (auch „selbst-zentrierende“) Bohrer verhindern das Herumwandern auf dem Material, bevor der Bohrer eindringt. Ein Ankörnen des Materials vor dem Bohren ist nicht notwendig.

1. Vorbereitung (zwingend erforderlich):
 - Schärfen Sie den Bohrer (siehe „Bohrer schärfen“).
 - Lassen Sie den geschärften Bohrer im Spannfutter **15**.
2. Ziehen Sie den Siebadapter **4** aus der Ausspitzöffnung **4**.
3. Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter **20**. Der Schleifstein **10** beginnt zu rotieren.
4. Drücken Sie das Spannfutter **15** langsam und fest bis zum Anschlag entlang der Führungen **13** in die Ausspitzöffnung **4**.
5. Ziehen Sie das Spannfutter **15** aus der Ausspitzöffnung **4**.
6. Drehen Sie das Spannfutter **15** um 180° und wiederholen Sie den Vorgang.

● Steinbohrer schärfen

(Abb. F, I)

HINWEIS

► Führen Sie keine Drehungen in der Schleiföffnung **6** durch, wenn Sie einen Steinbohrer schärfen. Schärfen Sie einen Steinbohrer stattdessen durch „Eintauchen“ (siehe folgende Anweisungen).

1. Wählen Sie den Spitzwinkel (siehe „Spitzwinkel wählen“).
2. Setzen Sie den Steinbohrer in das Spannfutter **15** ein.
3. Richten Sie den Hartmetalleinsatz an der Spitze des Steinbohrers an den Schärfmarkierungen **23** am Ende des Spannfutters **15** aus.
Lassen Sie den Steinbohrer ungefähr 13 mm bis 16 mm aus der Nase des Spannfutters herausragen.
4. Ziehen Sie das Spannfutter **15** nur so weit an, dass der Steinbohrer gerade noch hinein- und herausgleiten kann.
5. Stellen Sie die Tiefe ein, indem Sie eine der Führungen zum Schärfen **24** am Nockenstift **3a** ausrichten.
6. Drücken Sie das Spannfutter **15** bis zum Anschlag in die Schleiföffnung **6**.
7. Ziehen Sie das Spannfutter **15** heraus, um sicherzustellen, dass der Einsatz an den Schärfmarkierungen **23** ausgerichtet ist.
8. Ziehen Sie das Spannfutter **15** erneut fest.
9. Richten Sie den Schlitz der Führung zum Schärfen **24** am Spannfutter **15** mit dem Nockenstift **3a** aus.
10. Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter **20**. Der Schleifstein **10** beginnt zu rotieren.

11. Tauchen Sie das Spannfutter **15** in die Schleiföffnung **6** ein, bis der Steinbohrer den Schleifstein **10** berührt.
12. Ziehen Sie das Spannfutter **15** aus der Schleiföffnung **6**.
13. Drehen Sie das Spannfutter **15** um 180° im Uhrzeigersinn und wiederholen Sie den Vorgang.
14. Kontrollieren Sie das Ergebnis. Wiederholen Sie den Vorgang, bis die Kanten des Steinbohrers scharf sind.

Wenn der Steinbohrer nicht weiter geschärft wird und seine Kanten nicht so scharf wie gewünscht sind: Stellen Sie die Tiefe neu ein und fahren Sie mit dem Schärfen fort.

● Staub absaugen

HINWEIS

- Am Siebadapter **4** kann während des Schärfens ein Absauggerät angeschlossen werden.
- Durchmesser des Siebadapters **4**: 32 mm

1. Montieren Sie den Siebadapter **4** an der Ausspitzöffnung **4**.
2. Schließen Sie einen geeigneten Sauger am Siebadapter **4** an.

● Arbeitshinweise

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko!



Tragen Sie beim Hantieren mit dem Produkt Handschuhe. So vermeiden Sie Schnittverletzungen.

⚠ VORSICHT! Risiko von Personen- und Sachschäden!

- Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung des Arbeitsplatzes.

⚠ VORSICHT! Risiko von Personen- und Sachschäden!

- ▶ Vermeiden Sie die Überbeanspruchung des Produkts während der Arbeit.

HINWEIS

- ▶ Wenn das Produkt blockiert, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Netzstecker **[18]** aus der Steckdose. Beseitigen Sie erst dann die Blockierung.

● Reinigung und Pflege

⚠ WARNUNG!



Schalten Sie das Produkt immer aus, ziehen Sie den Netzstecker **[18]** aus der Steckdose und lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie Inspektions-, Wartungs- und Reinigungsarbeiten durchführen!

● Reinigung

HINWEIS

- ▶ Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.
- ▶ Halten Sie das Produkt stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten. Entfernen Sie Staub nach jedem Gebrauch und vor der Lagerung.
- ▶ Regelmäßige ordentliche Reinigung hilft einen sicheren Gebrauch sicherzustellen und verlängert die Lebensdauer des Produkts.

Teil	Reinigung
[4] Ausspitzöffnung [6] Schleiföffnung [17] Ausrichtungsöffnung	<input type="checkbox"/> Wischen Sie diese Teile mit einem trockenen Tuch aus
Gehäuse [4] Siebadapter [7] Schleifring	<input type="checkbox"/> Reinigen Sie diese Teile mit einem trockenen Tuch. <input type="checkbox"/> Verwenden Sie für schwer zugängliche Stellen eine weiche Bürste.
[10] Schleifstein	<input type="checkbox"/> Entfernen Sie Schleifstaub mit einer weichen Bürste.
[11] Staubfach	<input type="checkbox"/> Schütteln Sie den angesammelten Schleifstaub aus dem Staubfach.

Teil	Reinigung
15 Spannfutter	<ol style="list-style-type: none"> 1. Schrauben Sie den Drehring [14] vom Spannfutter ab. 2. Reinigen Sie beide Gewinde mit einer weichen Bürste. 3. Setzen Sie das Spannfutter und den Drehring wieder zusammen. Das Spannfutter muss sich nach dem Verbinden ungehindert bewegen können. <ul style="list-style-type: none"> – Schrauben Sie den Drehring [14] nicht vollständig aus dem Spannfutter heraus. – Falls der Drehring [14] vollständig gelöst ist: Positionieren und setzen Sie die losen Halteplatten für die Bohrer richtig in ihre Führungen ein.
16 Lüftungsschlitz	<p><input type="checkbox"/> Entfernen Sie Schmutz und Staub von den Lüftungsschlitz mit einem Tuch und einer weichen Bürste.</p> <p><input type="checkbox"/> Die Lüftungsschlitz müssen immer frei sein.</p>

● Wartung

- Wenn ein Ersatz der Anschlussleitung erforderlich ist, dann ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

● Schleifstein wenden/ ersetzen

(Abb. J)

HINWEIS

- Schleifsteine können einmalig gewendet werden, um länger verwendet werden zu können.
- Ersetzen Sie verschlissene Schleifsteine, um gute Schleifergebnisse zu erzielen.
- Notwendige Werkzeuge:
 - Kreuzschlitz-Schraubendreher
 - Schraubenschlüssel **[22]**

3. Sichern Sie die Schraubenzähne mit dem Schraubenschlüssel **[22]**. Lösen Sie die Schraube gleichzeitig, indem Sie sie mit einem Kreuzschlitz-Schraubendreher im Uhrzeigersinn drehen.
4. Ziehen Sie den Schleifstein **[10]** zusammen mit der Schraube vom Schaft ab.
5. Wenden Sie den Schleifstein **[10]** oder ersetzen Sie ihn durch einen neuen.
6. Gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor, um den Schleifstein **[10]** zu sichern.
7. Setzen Sie das Staubfach **[11]** wieder ein.

1. Entfernen Sie das Staubfach **[11]** (siehe „Staubfach entleeren“).
2. Stellen Sie das Produkt auf den Kopf.

● Staubfach entleeren

(Abb. K)

1. Drücken Sie beide Laschen an der Unterseite des Staubfachs **11** nach oben (Abb. K, ①).
2. Ziehen Sie das Staubfach **11** heraus (Abb. K, ②).
3. Schütteln Sie den angesammelten Schleifstaub aus dem Staubfach **11**.
4. Setzen Sie das Staubfach **11** wieder in das Produkt ein.

● Ersatzteile und Einsatzwerkzeuge

- Kunden können kompatible Ersatzteile und Einsatzwerkzeuge über www.optimex-shop.com beziehen.
- Sie können Bestellungen nur online aufgeben. Halten Sie die Bestellnummer für Ihre Bestellung bereit.
- Wenden Sie sich für weitere Informationen an die Lidl-Service-Hotline (siehe „Service“).

Teil	Bestellnummer
4 Siebadapter	99948838403
10 Schleifstein	99948838404
15 Spannfutter	99948838401
22 Schraubenschlüssel	99948838402

● Lagerung

- Vor der Lagerung: Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung“).
- Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen, frostfreiem und gut belüftetem Ort.
- Lagern Sie das Produkt stets an einem für Kinder unzugänglichen Ort.

- Lagern Sie das Produkt in seiner Original-Verpackung.

● Transport

- Transportieren Sie das Produkt in seiner Original-Verpackung.
- Schützen Sie das Produkt gegen Schläge und starke Vibrationen, die insbesondere beim Transport in Fahrzeugen auftreten.
- Sichern Sie das Produkt gegen Verrutschen und Kippen.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und

Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 488384_2501) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

● **Service**

(DE)

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

(AT)

Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

(CH)

Service Schweiz

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 488384_2501 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● EU-Konformitätserklärung

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (Nr. 488384_2501)	
IAN:	488384_2501
Produkt-Identifikation:	"PARKSIDE" Bohrschärfgerät
Modellnummer:	HG13141
Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:	
Richtlinie 2006/42/EG	
Richtlinie 2014/30/EU	
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen	

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN ISO 12100:2010
Richtlinie 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
EN IEC 63000:2018

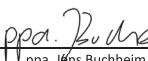
Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm	03.04.2025		ppa. Jens Buchheim		ppa. Dr. Thorsten Maier
Ort		Prokurist		Prokurist	

DE

CE

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG13141

Version: 07/2025

IAN 488384_2501

1 